WAGO GmbH & Co. KG
Hansastraße 27
D - 32423 Minden
www.wago.com

2587-2147

s25870000_00000003 V4.0.0 © 2025

Gebrauchs- und Montageanleitung

Sicherheitsrelevant! Beachten und aufbewahren!

De

Sicherheitshinweise

GEFAHR

Nicht an Produkten unter Spannung arbeiten!

Gefährliche elektrische Spannung kann zu elektrischem Schlag und Verbrennungen führen!

- Trennen Sie immer alle verwendeten Spannungsversorgungen vom Produkt, bevor Sie das Produkt montieren, installieren, Störungen beheben oder Wartungsarbeiten vornehmen.

VORSICHT

Heiße Oberfläche!

Während des Betriebes erwärmt sich die Gehäuseoberfläche. Unter besonderen Bedingungen (z. B. im Fehlerfall oder bei erhöhter Umgebungstemperatur) kann eine Berührung des Produktes zu Verbrennungen führen.

- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es berühren!

ACHTUNG

Elektrostatische Entladung vermeiden!

In dem Produkt sind elektronische Komponenten integriert, die Sie durch elektrostatische Entladung bei Berührung zerstören können.

1. Beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung gemäß EN 61340-5-1/-3.
2. Achten Sie beim Umgang mit den Produkten auf gute Erdung der Umgebung (Personen, Arbeitsplatz und Verpackung).

Hinweis

Produktdokumentation beachten!

Lesen Sie vor Einbau, Betrieb oder Bedienung des Produktes die vorliegende Produktdokumentation sorgfältig und vollständig durch.
Beachten Sie außerdem die Angaben auf dem Produktgehäuse. Weitere Spezifikationen finden Sie im Produktdatenblatt und unter www.wago.com/<Artikelnummer>.

Hinweis

Hinweise zur Entsorgung beachten!

Für dieses Produkt gelten die Bestimmungen der Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte.
Weitere Informationen zur Entsorgung finden Sie im Internet unter www.wago.com.

Befolgen Sie besonders die folgenden Punkte:

- Die Produkte dürfen ausschließlich durch qualifizierte Elektrofachkräfte gemäß EN 50110-1/-2 sowie IEC 60364 installiert und in Betrieb genommen werden.
- Prüfen Sie das Produkt vor Inbetriebnahme auf eventuelle Transportschäden. Bei Beschädigungen darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Verwenden Sie nur von WAGO empfohlenes Zubehör.
- Das Produkt ist ein offenes Gerät und muss in einem zusätzlichen Gehäuse installiert werden, das die folgenden Sicherheitsaspekte abdeckt:
  - Einschränken des Zugangs auf autorisiertes Fachpersonal und Öffnen nur mit Werkzeug
  - Sicherstellen des erforderlichen Verschmutzungsgrades in der Umgebung des Betriebsmittels
  - Ausreichender Schutz gegen direktes und indirektes Berühren
  - Ausreichender Schutz gegen UV-Einstrahlung
  - Verhindern des Ausbreitens von Feuer außerhalb des Gehäuses
  - Gewährleistung der Festigkeit gegen mechanische Beanspruchung
- Legen Sie die Anschlussleitungen immer für die maximal zu erwartende Strombelastung aus.
- Es muss anlagenseitig eine geeignete Trennvorrichtung und ein geeigneter Überstromschutz vorhanden sein. Die Trennvorrichtung muss sich in bedienbarer Nähe des Produktes befinden und dem Produkt eindeutig zugeordnet sein. Bei der Trennvorrichtung muss die Position **AUS** eindeutig gekennzeichnet sein.
- Installieren, bedienen und warten Sie das Produkt nur in einem Temperaturbereich von −25 bis +50 °C.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen bzw. mit Wasser angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, z. B. Scheuermittel, Alkohole oder Aceton.
- Halten Sie, falls gefordert, den Mindestabstand zu benachbarten Teilen unbedingt ein, um die Kühlung nicht zu behindern!
- Bei der Integration des Produktes in Ihr System liegt die Sicherheit dieses Systems in Ihrer Verantwortung als Errichter.
- Öffnen Sie nicht das Produktgehäuse.
- Das Produkt ist grundsätzlich wartungsfrei.
- Halten Sie die geltenden Gesetze, Normen, Bestimmungen, örtlichen Vorschriften, den Stand der Technik und die Regeln der Technik zum Zeitpunkt der Installation ein.

Das Produkt darf ausschließlich entsprechend dieser Hinweise und der vollständigen Gebrauchsanleitung verwendet werden. Jegliche anderweitige Nutzung kann die sichere Verwendung gefährden und führt zum Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie. Die WAGO GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden, die sich aus unsachgemäßem Gebrauch ergeben.

Technische Änderungen vorbehalten

Operating and Assembly instructions

Safety related! Note and keep!

En

Safety Information

DANGER

Do not work on products while energized!

Hazardous electrical voltage can cause electric shock or burns!

- Always disconnect all power supplies from the product before mounting, installing, troubleshooting or performing maintenance.

CAUTION

Hot Surface!

The surface of the housing heats up during operation. Under special conditions (e.g., in the event of a fault or increased surrounding air temperature), touching the product may cause burns.

- Allow the product to cool down before touching it!

NOTICE

Avoid electrostatic discharge!

The products are equipped with electronic components that you may destroy by electrostatic discharge when you touch.

1. Please observe the safety precautions against electrostatic discharge in accordance with EN 61340-5-1/-3.
2. Pay attention while handling the products to good grounding of the environment (persons, workplace and packaging).

Note

Observe the product documentation!

Before installation and operation, please read the product documentation thoroughly and carefully.
In addition, note the information on the product housing. More specifications are available in the product datasheet and at www.wago.com/<item number>.

Note

Observe instructions for disposal!

This product is subject to the provisions of the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.
For more information about disposal, please visit www.wago.com.

Please pay close attention to the following:

- The Products must only be installed and put into operation by qualified electrical specialists per EN 50110-1/-2 and IEC 60364.
- Before startup, please check the product for any damage that may have occurred during shipping. Do not put the product into operation in the event of mechanical damage.
- Only install the product in dry, indoor rooms.
- Only use accessories authorized by WAGO.
- The product is an open-type device and is designed for installation in an additional enclosure, which supplies the following safety aspects:
  - Restrict access to authorized personnel and may only be opened with tools.
  - Ensure the required pollution degree in the vicinity of the system.
  - Offer adequate protection against direct or indirect contact.
  - Offer adequate protection against UV irradiation.
  - Prevent fire from spreading outside of the enclosure.
  - Guarantee mechanical stability.
- Always design the connection cables for the maximum anticipated current load.
- Provide a suitable disconnect mechanism and overcurrent protection on the system side. The disconnect mechanism must be located near the product where it can be operated and be clearly associated with the product. The **OFF** position of the disconnect mechanism must be clearly marked.
- Install, adjust and maintain the product only in a temperature range of −25 to +50 °C.
- Only use a dry or cloth or a clothed dampened with water to clean the product. Do not use cleaning agents, e.g., abrasive cleaners, alcohols or acetone.
- If required, maintain sufficient distance from adjacent parts to avoid interfering with the cooling!
- When integrating the product into your system, the safety of this system is your responsibility as the installer.
- Do not open the product housing.
- The product is maintenance-free in all cases.
- Comply with the laws, standards, guidelines, local regulations and accepted technology standards and practices applicable at the time of installation.

The product must be used exclusively in accordance with this safety information and the complete operating instructions. Any other use can compromise safety and will render the warranty or guarantee null and void. WAGO GmbH & Co. KG is not liable for damage caused by improper use.

Subject to design changes

Instructions d‘utilisation et de montage

Important du point de vue de sécurité ! À observer et conserver soigneusement !

Fr

Consignes de sécurité

DANGER

Ne pas intervenir au niveau d‘appareils sous tension !

Une tension électrique dangereuse peut provoquer des électrocutions et des brûlures.

- Débranchez toujours toutes les alimentations du produit avant de procéder au montage, à l‘installation, au dépannage ou la maintenance du produit.

ATTENTION

Surfaces chaudes !

Pendant le fonctionnement, la surface du boîtier se réchauffe. Dans des conditions spéciales (p. ex. en cas de panne ou d‘augmentation de la température ambiante), tout contact avec le produit peut provoquer des brûlures.

- Laissez le produit refroidir avant de le toucher !

AVIS

Éviter les décharges électrostatiques !

Dans l‘appareil, sont intégrés des composants électroniques qui peuvent être détruits par décharge électrostatique lors d‘un contact.

1. Respecter les mesures de sécurité contre les décharges électrostatiques selon EN 61340-5-1/-3.
2. En cas d‘intervention, veiller à la bonne mise à la terre de l‘environnement (personnes, lieu de travail et emballage).

Remarque

Observez la documentation du produit !

Merci de lire attentivement et soigneusement la documentation de produit avant le montage, la mise en service ou la commande du dispositif. Respecter aussi les indications sur le boîtier du produit ! Pour des spécifications complémentaires, voir la fiche produit ou le site www.wago.com/<numéro d‘article>.

Remarque

Respecter les conseils relatifs à l'élimination !

Cet appareil est soumis aux dispositions de la directive DEEE.
Pour des informations complémentaires sur l‘élimination, voir le www.wago.com.

Observer attentivement les points suivants :

- Le produit ne peut être installé et mis en service que par des électriciens qualifiés, conformément aux normes EN 50110-1/-2 et IEC 60364.
- Avant la mise en service du produit, assurez-vous qu'il ne présente pas d'éventuels dommages causés par le transport. Le produit ne doit pas être mis en service s'il est endommagé.
- Utilisez le produit uniquement dans des zones intérieures sèches.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par WAGO.
- L‘appareil est un équipement ouvert et doit être installé dans un boîtier supplémentaire qui remplit les aspects de sécurité suivants :
  - restreindre l‘accès au personnel autorisé et ne peut être ouvert qu‘avec des outils
  - assurer le degré de pollution requis dans l‘environnement de l‘équipement
  - offrir une protection suffisante contre les contacts directs et indirects
  - assurer une protection adéquate contre les rayons UV
  - empêcher la propagation du feu à l‘extérieur du boîtier ainsi
  - qu‘assurer la résistance aux contraintes mécaniques
- Concevez toujours les câbles de raccordement pour la charge électrique maximale attendue.
- Du côté du système, il faut fournir un dispositif de séparation approprié et une protection appropriée contre les surintensités. Le dispositif de séparation doit se trouver à proximité du produit et être clairement attribué au produit. Pour le dispositif de séparation, la position **DÉSACTIVÉ** doit être clairement indiquée.
- Installez, utilisez et entretenez le produit uniquement dans une plage de températures allant de −25 à +50 °C.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux, sec ou humidifié à l'eau. N'utilisez pas de détergents, comme par ex. des abrasifs, de l'alcool, de l'acétone.
- Si cela est exigé, respectez la distance minimale requise par rapport aux pièces voisines pour ne pas empêcher le refroidissement !
- Lors de l‘intégration du produit dans votre système, la sécurité de ce système est de votre responsabilité en tant qu‘installateur.
- N'ouvrez pas le boîtier du produit.
- Les produits sont en principe sans entretien.
- Respectez les lois, normes, réglementations, clauses, réglementations locales, l'état de la technique et les règles de la technologie en vigueur au moment de l'installation.

Le produit ne doit être utilisé que conformément à ces instructions et au manuel d‘utilisation complet. Tout autre emploi peut compromettre l'utilisation sûre et entraîne la perte de garantie. WAGO GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

Sous réserve de modifications technipues

操作安装指南

关乎安全！请注意遵守！

Zh

安全提示

危险

设备通电时请勿在设备上进行作业！

高电压可能导致电击或灼伤！

- 在进行任何安装、维修、维护之前都必须切断连接到设备的所有电源！

注意

表面高温！

运行期间，产品外壳表面将会变热。在一些特殊情况下(例如，设备故障或周围环境温度升高)，触碰产品可能会导致烧伤。

- 在产品冷却前，请勿触碰！

注意

避免静电放电！

产品均带有电子元件，当您触摸时可能会因为静电致其损坏。请遵守符合EN 61340-5-1/-3标准抗静电释放的安全措施。操作产品时请注意环境(人员、工作场所和包装)的良好接地。

说明

请遵循产品文件！

在安装与操作之前，请仔细阅读产品文件。
此外，请注意产品外壳上的信息。更多规范详见产品数据表和 www.wago.com/<产品型号>。

说明

请遵守废弃处理规范！

本产品受废弃电气和电子设备条例(WEEE)的约束。
关于废弃处理详情，请访问 www.wago.com。

请严格遵守如下规定：

- 产品必须由根据EN 50110-1/-2和IEC 60364具有资质的电气工程师进行安装和操作。
- 启动设备前，请仔细检查产品在运输过程中是否有任何损坏。请勿在设备出现机械故障时运行设备。
- 该设备仅能安装在干燥的室内环境中。
- 仅使用万可授权的附件。
- 该产品为开放型设备，设计为安装在附加的外壳中，外壳提供以下安全保护：
  - 仅经授权的人员可使用工具打开设备。
  - 确保系统周围达到防污染等级要求。
  - 提供足够保护，以防发生直接接触或间接接触。
  - 提供足够的紫外线防护功能。
  - 防止火势蔓延到防护箱外。
  - 确保机械稳定性。
- 始终根据最大预期电流负载设计连接电缆。
- 在系统侧提供合适的断开装置和过电流保护。该断开装置必须安装在产品附近以便操作，并且与产品明确关联。必须清晰地标记断开装置的OFF位置。
- 本产品的安装、运行与维护仅允许在−25°C至+50°C环境中进行。
- 仅允许使用干布或用水沾湿的软布根据需要对产品进行清洁。请勿使用清洁剂，例如擦洗剂、酒精或丙酮。
- 如果需要，产品应与相邻部件保持足够的距离，以避免影响冷却效果！
- 在将该产品集成到系统时，作为安装人员，您有责任确保系统的安全。
- 请勿打开产品外壳。
- 该产品在任何情况下均免维护。
- 执行安装操作时应遵守适用法律、标准、准则、当地法规以及公认的技术标准和规范。

使用本产品时必须严格遵守本安全信息和完整的操作说明。任何其他用途都可能危及安全，导致保修或保证失效。WAGO GmbH & Co. KG不对因使用不当造成的损害负责。

原文件修改日期

WAGO GmbH & Co. KG
Hansastraße 27
D - 32423 Minden
www.wago.com

2587-2147

s25870000_00000003 V4.0.0 © 2025

De WAGO Stromversorgung BASE
En WAGO Power Supply BASE
Fr WAGO Alimentation BASE
Zh WAGO BASE系列开关电源

1 Produktsicherheit/Product Safety/Sécurité du produit/产品安全

De

! ACHTUNG

Leiterquerschnitte entsprechend der Strombelastung wählen!

Der Ausgangsstrom eines Netzteiles kann im Fehlerfall bis zu 1,5 × I_{OUT} betragen.

- Verwenden Sie nur Leiterquerschnitte, die der Strombelastung genügen.

- Verwenden Sie Kupferleiter, deren Isolation eine Temperaturbeständigkeit von mindestens 90 °C aufweist.
- Für einen Einsatz in Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe sind entsprechende Maßnahmen zur Vermeidung von Störemissionen zu treffen.

En

! NOTICE

Select conductor cross sections as required for current load!

In the event of a fault, the output current of a power supply can be up to 1.5 × I_{OUT}.

- Only use conductor cross sections designed for this current load.

- Use copper conductors with an insulation temperature of at least 90 °C.
- Appropriate measures must be taken to prevent interference emissions when used in residential areas, business and commercial areas, as well as small businesses.

Fr

! AVIS

Choisir la section de conducteur selon la charge en courant !

En cas d'erreur, le courant de sortie d'un module d'alimentation peut s'élever à 1,5 × I_{OUT}.

- Ne choisir que des sections de conducteur qui satisfont la charge en courant.

- Utiliser des conducteurs en cuivre avec une température d'isolation d'au moins 90 °C.
- Pour une utilisation dans les zones résidentielles, commerciales et de petites entreprises, des mesures appropriées doivent être prises pour éviter les émissions parasites.

Zh

! 注意

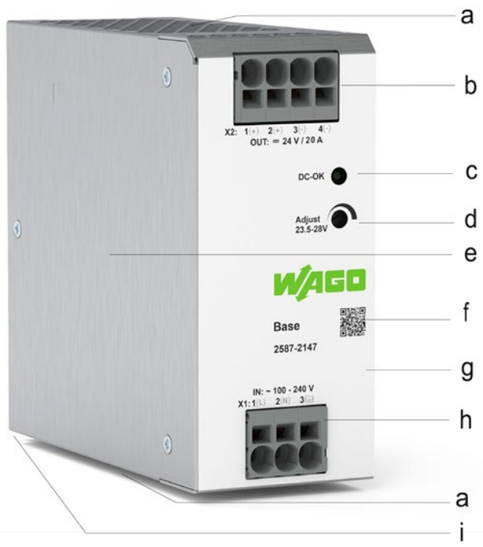
根据电流负载的需要选择导线截面积！

发生故障时，电源的输出电流最高可达1.5×I_{OUT}。

- 仅使用为此电流负载设计的导线截面积。

- 使用绝缘温度至少为90°C的铜导线。
- 在住宅区、商业和商业区以及小型企业中使用时，必须采取适当措施防止干扰排放。

2 Ansicht/View/Vue/视图



	De	En	Fr	Zh
	Belegung	**Assignment**	**Affectation**	定义
a	Belüftungsöffnungen	Ventilation slots	Fentes de ventilation	通风孔
b	Ausgang X2 (+ + − −)	Output X2 (+ + − −)	Sortie X2 (+ + − −)	输出 X2 (+ + − −)
c	LED-Anzeige	LED indicator	Affichage LED	LED指示灯
d	Potentiometer zum Einstellen der Ausgangsspannung	Potentiometer for setting the output voltage	Potentiomètre pour réglage de la tension de sortie	电位器，用于设置输出电压
e	Typenschild	Type plate	Plaque signalétique	铭牌
f	QR-Code (Link auf Produktdetailseite)	QR code (link to product detail page)	Code QR (page de détail du produit)	二维码(产品详情页链接)
g	Frontseite	Front side	Face avant	正面
h	Eingang X1 (L N ⏚)	Input X1 (L N ⏚)	Entrée X1 (L N ⏚)	输入 X1 (L N ⏚)
i	Lasche zur Montage/Demontage auf einer Tragschiene	Mount/removal latch on a DIN rail	Languette pour montage/démontage sur un rail	在DIN导轨上安装/拆除锁定卡

3 Technische Daten/Technical Data/Données techniques/技术参数

Produkt/Product/Appareil/产品

Abmessungen (mm) B × H × T [1]	56 × 125 × 138 (Tiefe ab Oberkante Tragschiene) [2]
Gewicht [3]	1149 g

Elektrische Angaben/Electrical Data/Indications électriques/电气参数

Eingang [4]	100 … 240 V ~; max. 7 A; 50/60 Hz [5]
Ausgang [6]	24 V ⎓; 20 A; 480 W [7]

Verdrahtung/Wiring/Câblage/接线

Querschnitt [8] [9]	Eingang [4]	0,2 … 10 mm² [10]	24 … 8 AWG [11] [12]
	Ausgang [6]	0,2 … 10 mm² [13]	
Abisolierlänge [14]	Eingang [4]	13 … 15 mm / 0,51 … 0,59 in [15]	
	Ausgang [6]	13 … 15 mm / 0,51 … 0,59 in [16]	

Umgebungsbedingungen/Ambient Conditions/Ambient Conditions/环境条件

Schutzklasse [17]	I
Schutzart [18]	IP20
Überspannungsschutzkategorie; über NN [19]	II > 2000 m; III ≤ 2000 m
Verschmutzungsgrad [20]	2
Umgebungstemperatur, Betrieb [21]	−30 … +70 °C −40 °C Minimaltemperatur beim Starten des Produkts [22]
Derating (in Nenneinbaulage) [23]	−9,6 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); −9,6 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~) [24]
Umgebungstemperatur, Lagerung [25]	−40 … +85 °C
Relative Luftfeuchte [26]	5 … 96 % (keine Betauung zulässig) [27]
Betriebshöhe über NN [28]	max. 5000 m [29]
Leitungsschutzschalter des Netzstromkreises [30] [31]	16 A (USA/Canada: 15 A)

	De	En	Fr	Zh
1)	Abmessungen (mm) B × H × T	Dimensions (mm) W × H × L	Dimensions (mm) L × P × H	外形尺寸 (mm) W × H × L
2)	(Tiefe ab Oberkante Tragschiene)	(length from upper-edge of 35 rail)	(prof. à partir du niveau supérieur du rail)	(长度 从DIN导轨的上边线开始)
3)	Gewicht	Weight	Masse	重量
4)	Eingang	Input	Entrée	输入
5)	100 … 240 V ~; max. 7 A; 50/60 Hz	100 … 240 V ~; max. 7 A; 50/60 Hz	100 … 240 V ~; max. 7 A; 50/60 Hz	100…240V~；最大7A；50/60Hz
6)	Ausgang	Output	Sortie	输出
7)	24 V ⎓; 20 A; 480 W	24 V ⎓; 20 A; 480 W	24 V ⎓; 20 A; 480 W	24V ⎓；20A；480W
8)	Querschnitt	Cross section	Section	导线截面积
9)	siehe auch „Verdrahten“	see also "Wiring"	voir aussi « Câblage »	另见“布线”
10)	0,2 … 10 mm²	0.2 … 10 mm²	0,2 … 10 mm²	0.2…10mm²
11)	eindrähtig	solid	rigides	单股导线
12)	feindrähtig	fine-stranded	souples	细多股导线
13)	0,2 … 10 mm²	0.2 … 10 mm²	0,2 … 10 mm²	0.2…10mm²
14)	Abisolierlänge	Strip length	Longueur de dégainage	剥线长度
15)	13 … 15 mm / 0,51 … 0,59 in	13 … 15 mm / 0.51 … 0.59 in	13 … 15 mm / 0,51 … 0,59 in	13…15mm/0.51…0.59in
16)	13 … 15 mm / 0,51 … 0,59 in	13 … 15 mm / 0.51 … 0.59 in	13 … 15 mm / 0,51 … 0,59 in	13…15mm/0.51…0.59in
17)	Schutzklasse	Protection Class	Classe de protection	防护等级
18)	Schutzart	Degree of protection	Indice de protection	防护等级
19)	Überspannungsschutzkategorie; über NN	Overvoltage category; above sea level	Catégorie de protection contre les surtensions; au-dessus du niveau de la mer	过电压类别; 高于海平面
20)	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Degré de pollution	污染等级
21)	Umgebungstemperatur, Betrieb	Ambient temperature, operation	Température ambiante	运行时的环境温度
22)	Minimaltemperatur beim Starten des Produkts	Min. temperature when starting the product	Température minimale au démarrage de l'appareil	启动产品时的最低温度
23)	Derating (in Nenneinbaulage)	Derating (in nominal position)	Derating (en position de montage nominale)	降额(标称位置)
24)	−9,6 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); −9,6 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~)	−9.6 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); −9.6 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~)	−9,6 W/°C (> +45 °C; < 200 V ~); −9,6 W/°C (> +50 °C; ≥ 200 V ~)	−9.6 W/°C(> +45 °C；< 200 V ~)；−9.6 W/°C(> +50 °C；≥ 200 V ~)
25)	Umgebungstemperatur, Lagerung	Ambient temperature, storage	Température ambiante, stockage	储存时的环境温度
26)	Relative Luftfeuchte	Relative humidity	Humidité relative	相对湿度
27)	(keine Betauung zulässig)	(non-condensing)	(condensation non admise)	(无冷凝)
28)	Betriebshöhe über NN	Elevation above sea level	Élévation au-dessus du niveau de la mer	海拔高度
29)	max. 5000 m	max. 5000 m	max. 5000 m	最高5000m
30)	Leitungsschutzschalter des Netzstromkreises	Branch circuit breaker for mains circuit	Disjoncteur du circuit de dérivation	分支断路器，用于电源电路
31)	Der Leitungsschutzschalter kann für eine Freischaltung während der Installation verwendet werden. In diesem Fall muss der Leitungsschutzschalter alle Anforderungen an diese Abschaltvorrichtung erfüllen. Wird ein zusätzlicher Schalter verwendet, muss er die gleiche elektrische Belastbarkeit aufweisen wie der Leitungsschutzschalter.	The branch circuit breaker can be used for activation during installation. In this case, the branch circuit breaker must meet all the requirements on this isolator device. If an additional switch is used, it must have the same electrical load capacity as the branch circuit breaker.	Le disjoncteur peut être utilisé pour une activation pendant l'installation Dans ce cas, le disjoncteur doit satisfaire à toutes les exigences de ce dispositif de coupure. Si un autre commutateur est utilisé, celui-ci doit présenter la même capacité de charge électrique que le disjoncteur.	分支断路器可在安装过程中用于接通电路。在这种情况下，分支断路器必须满足该隔离设备的所有要求。如果使用附加开关，则其电气负载容量必须与分支断路器相同。

4 Montieren/Mounting/Montage/安装

De

Montage
Montieren Sie das Produkt gemäß EN 60715 durch werkzeugloses Aufrasten auf die Tragschiene 35. Zur sicheren Fixierung auf der Tragschiene setzen Sie vor und nach dem Produkt je eine Endklammer.
1. Setzen Sie das Produkt mit der Tragschienenführung an die Oberkante der Tragschiene ein.
2. Drücken Sie das Produkt in Richtung Tragschiene und rasten Sie das Produkt bei gleichzeitigem Zug an der Lasche auf.

Nenneinbaulage:
Montieren Sie das Produkt zwecks ordnungsgemäßer Entwärmung vertikal (Belüftungsschlitze oben und unten, Frontseite nach vorn).
Folgende Mindestabstände gelten für die Nenneinbaulage (bei Nennlast und max. zulässiger Umgebungstemperatur):
- Links/rechts (passive Nachbarn): 5 mm
- Links/rechts (aktive Nachbarn): 15 mm
- Oben/unten: 50 mm/20 mm

Demontage
Zur Demontage ziehen Sie die Lasche nach unten. Benutzen Sie dafür einen Schraubendreher oder ein Betätigungswerkzeug. Lösen Sie das Produkt in einer Schwenkbewegung von der Tragschiene.

En

Mounting
Install the product in accordance with EN 60715 by snapping it on to the DIN 35 rail without using any tools. Place an end stop in front of and behind the modules to ensure that they are securely attached to the DIN 35 rail.
1. Place the product with its DIN-rail guide on the top edge of the DIN-rail.
2. Press the product onto the DIN-rail while simultaneously pulling on the latch until it locks into place.

Nominal mounting position:
Install the product vertically to ensure proper heat dissipation (ventilation slots above and below).
The following minimum clearances apply to the nominal mounting position (at nominal load and max. permissible ambient temperature):
- On side (passive adjacent device): 5 mm
- On side (active adjacent device): 15 mm
- Above/below: 50 mm/20 mm

Removal
To remove pull down the latch using a screwdriver or operating tool. Swing the product out to remove it from the DIN 35 rail.

Fr

Montage
Montez le produit par enfichage sans outil sur le rail 35 conformément à EN 60715. Pour garantir une fixation sûre sur le rail, montez une butée d'arrêt au début et à l'extrémité des modules.
1. Placer le module sur le rail DIN en commençant par la partie supérieure.
2. Appuyer sur l'appareil dans la direction du rail et encliqueter l'appareil en tirant simultanément sur la languette sur.

Position de montage nominale :
Montez l'appareil verticalement pour une bonne dissipation de la chaleur (fentes de ventilation supérieures et inférieures, face avant vers l'avant).
Les distances minimales suivantes s'appliquent pour la position de montage nominale (à la charge nominale et à la température ambiante maximale admissible) :
- Gauche/droite (voisins passifs) : 5 mm
- Gauche/droite (voisins actifs) : 15 mm
- Dessus/dessous : 50 mm/20 mm

Démontage
Pour le démontage, tirer la bride vers le bas. Pour cela, utiliser un tournevis ou un outil de manipulation. Démontez le produit du rail avec un mouvement pivotant.

Zh

安装
产品安装符合EN 60715标准，将其扣压入DIN 35导轨即可，无需工具。请在模块前端和后端放置终端挡块以保证模块牢固地安装在DIN 35导轨上。
1. 将产品的DIN导轨安装导槽置于DIN导轨的上边缘。
2. 将产品按压到DIN导轨上，同时拉动锁存器直至其卡装到位。

标准安装位置：
垂直安装产品，以确保(通过上下通风孔)适当散热。
以下最小间隙适用于标准安装位置(在额定负载和最大允许工作环境温度下)：
- 侧面(无源相邻设备)： 5 mm
- 侧面(有源相邻设备)： 15 mm
- 上/下： 50 mm/20 mm

拆卸
使用螺丝刀或操作工具拆除锁存器。将产品旋出，将其从DIN 35导轨上拆下来。

5 Verdrahten/Wiring/Câblage/接线

De

Eindrähtige Leiter sowie mehr- und feindrähtige Leiter mit Aderendhülse können in Push-in CAGE CLAMP®-Anschlüsse direkt gesteckt werden. Für alle anderen Leiterarten muss die Push-in CAGE CLAMP® mit einem Betätigungswerkzeug geöffnet werden. Je Klemmstelle darf nur 1 Leiter angeschlossen werden.

✓ Sie benötigen ein Betätigungswerkzeug.

1. Drücken und halten Sie mit dem Betätigungswerkzeug den Drücker neben dem jeweiligen Anschluss, um die Push-in CAGE CLAMP® zu öffnen.
2. Führen Sie den Leiter in die entsprechende Anschlussöffnung (runde Gehäuseöffnung) ein.
3. Lassen Sie den Drücker wieder los, um die Push-in CAGE CLAMP® zu schließen.

⇨ Der Leiter ist nun festgeklemmt.

En

Solid conductors, as well as stranded and fine-stranded conductors with ferrules, are terminated by pushing them into Push-in CAGE CLAMP® Connectors. For all conductor types, an operating tool must be used to open the Push-in CAGE CLAMP®. Only one conductor may be connected to each clamping unit

✓ You need an operating tool.

1. Use the operating tool to press and hold the push-button next to the connection in question in order to open the Push-in CAGE CLAMP®.
2. Insert the conductor into the corresponding connection opening (round housing opening).
3. Release the push-button to close the Push-in CAGE CLAMP®.

⇨ The conductor is now securely clamped.

Fr

Les conducteurs rigides et les conducteurs semi-rigides ou souples munis d'embout d'extrémité peuvent être insérés directement dans les connexions Push-in CAGE CLAMP®. Pour tous les autres types de conducteurs, la Push-in CAGE CLAMP® doit être ouverte avec un outil de manipulation. Un seul conducteur peut être connecté par point de connexion.

✓ Il vous faut un outil de manipulation.

1. Avec l'outil de manipulation, appuyez et maintenez le poussoir à côté de la connexion respective pour ouvrir la connexion Push-in CAGE CLAMP®.
2. Introduisez le conducteur dans l'orifice de connexion correspondant (ouverture ronde du logement).
3. Relâchez le poussoir pour fermer la connexion Push-in CAGE CLAMP®.

⇨ Le conducteur est maintenant solidement raccordé.

Zh

单股导线以及多股导线和加有冷压接头的细多股导线只需插入直插型笼式弹簧接线单元(Push-in CAGE CLAMP®)即可完成连接。对于所有导线类型，必须使用操作工具打开直插型笼式弹簧接线单元(Push-in CAGE CLAMP®)。每个接线单元只能连接一根导线

✓ 您需要一个操作工具。

1. 使用操作工具按住连接处的推压键，以打开直插型笼式弹簧接线单元(Push-in CAGE CLAMP®)。
2. 将导线插入相应的连接口(圆形外壳开口)。
3. 松开推压键，闭合直插型笼式弹簧接线单元(Push-in CAGE CLAMP®)。

⇨ 导线已牢固地夹紧。

6 LEDs und Fehlersignalisierung/LEDs and Error Indication/LEDs et signalisation d'erreurs/LED指示灯与故障指示

		De	En	Fr	Zh
DC OK	■	Ausgangsspannung OK	Output voltage OK	Tension de sortie OK	输出电压正常

7 Zulassungen/Approvals/Approbations/批准

De Die geltenden Richtlinien, Zulassungen und Normen für das Produkt finden Sie auf der Produktdetailseite unter: www.wago.com/2587-2147.

En The applicable guidelines, approvals and standards for the product can be found on the product detail page at: www.wago.com/2587-2147.

Fr Les directives, approbations et normes en vigueur pour le produit sont disponibles sur la page de détail du produit à www.wago.com/2587-2147.

Zh 该产品的适用准则、认证和标准详见产品详情页www.wago.com/2587-2147。